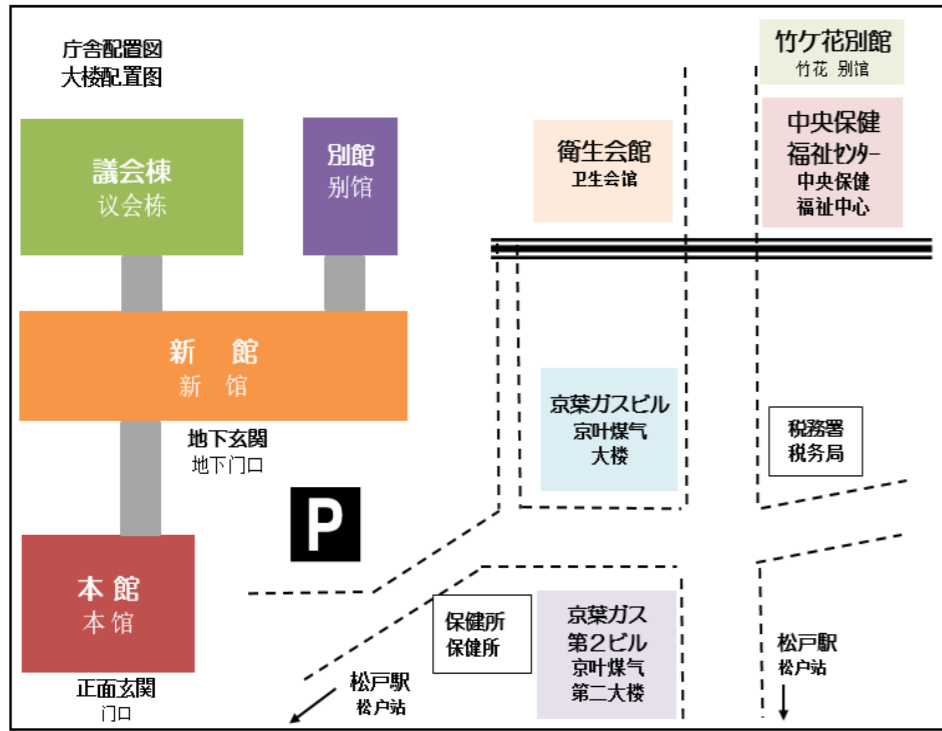


松戸市政府介绍 (摘录)

まつどしやくしよあんない (ばっすい)

〒271-8588 松戸市根本387 - 5
 电话 047-366-1111
 办公时间：平日上午8:30-下午5:00
 休息日：周六・日・节日・年末年初



本館 本館	
3	市民自治科 / 市民自治課 生活支援一科附室 / 生活支援一課別室 健康福祉政策科 / 健康福祉政策課 法人監査担当室 / 法人監査担当室
2	马上就做科 / すぐやる課 債權管理科 / 債權管理課 医务室 / 医务室 公关科咨询台 / 広報広聴課相談コーナー 国保年金科 (体检班) / 国保年金課 (健診班)
1	问询处 / 総合案内 哺乳室 / 授乳室 免费职业介绍所 / 無料職業紹介所 市民健康咨询室 / 市民健康相談室 国保年金科・収納担当室 / 国保年金課・収納担当室 地域综合护理推进科 / 地域包括ケア推進課 地域支援担当室 / 地域支援担当室 护理保险科 / 介護保険課 国保年金科 (后期老年人医疗班) / 国保年金課 (後期高齢者医療班)
B1	小卖铺 / 売店 收费复印 / 有料コピー

新館 新館	
9	市民安全科 / 市民安全課 契约科 / 契約課 儿童政策科 / 子ども政策課 儿童未来支援担当室 / こどもの未来応援担当室 育儿支援科 / 子育て支援課 儿童福利担当室 / 児童給付担当室 技术管理科 / 技術管理課
8	住宅政策科 / 住宅政策課 宅地担当室 / 宅地担当室 空房活用推进室 / 空家活用推進室 建筑指导科 / 建築指導課 指导调整室 / 指導調整室 建筑审查科 / 建築審査課 都市规划科 / 都市計画課 松戸站周边整備振兴科 / 松戸駅周辺整備振興課
7	幼儿教育科 / 幼児教育課 保育科 / 保育課 入园担当室 / 入所入園担当室 监查委员事務局 / 監査委員事務局
6	财政科 / 財政課 财产活用科 / 財産活用課 政务服务创造科 / オフィス・サービス創造課 环境政策科 / 環境政策課 环境保全科 / 環境保全課 环境业务科 / 環境業務課 废弃物对策科 / 廃棄物対策課 清扫设施担当室 / 清掃施設担当室
5	市民沙龙 / 市民サロン 秘书科 / 秘書課 政策推进科 / 政策推進課 公关科 / 広報広聴課 市政综合研究室 / 市政総合研究室
4	总务科 / 総務課 情报政策科 / 情報政策課 数码战略担当室 / デジタル戦略担当室 人事科 / 人事課 行政经营科 / 行政経営課
3	生活支援一科・二科 / 生活支援一課・二課 残障者福利科 / 障害福祉課 国保年金科 / 国保年金課
2	収納科 / 収納課 税制科 / 税制課 市民税科 / 市民税課 市税分析担当室 / 市税分析担当室 固定資産税科 / 固定資産税課
1	市民科 / 市民課 会计科 / 会計課 银行・自动取存款机 / 銀行・ATM
B1	门卫室 / 守衛室

卫生会館 衛生会館	
1	地域医疗科 / 地域医療課

中央保健福利中心 中央保健福祉センター	
3	健康推进科 / 健康推進課 儿童家庭咨询科 / 子ども家庭相談課 青少年科 / 子どもわかもの課
2	中央保健福利中心 / 中央保健福祉センター
1	中央保健福利中心 / 中央保健福祉センター (母子保健担当室) / (母子保健担当室)

竹花附館 竹ヶ花別館	
5~6	建筑保全科 / 建築保全課
4	绿化美化科 / みどりと花の課 公园绿地科 / 公園緑地課
3	城市建设科 / 街づくり課
2	交通政策科 / 交通政策課

京叶煤气大楼 京葉ガスビル	
6	学习指导科 / 学習指導課 文化财保存活用科分室 / 文化財保存活用課分室 体育科 / スポーツ課 中小學生科 / 児童生徒課
5	教育总务科 / 教育総務課 教育政策研究科 / 教育政策研究課
4	学校保健担当室 / 学校保健担当室 学科科 / 学務課 学校设施科 / 学校施設課 学校财务科 / 学校財務課

京叶煤气F松戸第二大楼 京葉ガスF松戸第2ビル	
5	消费生活科 / 消費生活課 消费生活中心 / 消費生活センター 活力创造科 / にぎわい創造課 国际推进科 / 国際推進課
4	农政科 / 農政課 农业委员会 / 農業委員会 商工振兴科 / 商工振興課 企业选址担当室 / 企業立地担当室

附館 別館	
4	河川清流科 / 河川清流課 公共设施再编科 / 公共施設再編課 地域共存科 / 地域共生課
3	下水道整修科 / 下水道整備課 下水道经营科 / 下水道経営課 下水道维持科 / 下水道維持課
2	建设总务科 / 建設総務課 道路维持科 / 道路維持課 道路建设科 / 道路建設課
1	情报公开担当室 / 情報公開担当室 行政资料中心 / 行政資料センター 危机管理科 / 危機管理課
B1	研修室 / 研修室

松戸市政府業務指南 (摘录) しやくしよぎょうむ あんない(ぱっすい)

本館	本館	新館	新館
楼层	业务 / 業務	担当科 / 課名	电话
3	■市民中心 / 居民会・自治会 / 防犯灯 / 市民活動支援 市民センター / 町会 / 自治会 / 防犯灯 / 市民活動支援	市民自治科 しみんじちか 市民自治課	366-7318
	■有关市政方面的紧急处理 市政に関する緊急対応	马上就做科 すぐやる課	366-7302
2	●外国人咨询: 中文咨询窗口 星期一・星期二・星期三 10:00~13:00 星期四・星期五 13:00~16:00 平板电脑视频口译 8:30~16:30 13种语言 外国人相談: 中国語相談窓口(祝日を除く) 月・火・水曜日 10:00~13:00 木・金曜日 13:00~16:00 タブレット電話通訳 8:30~16:30 13言語対応	公关科咨询台 こうほうこうじょうかそうだん 広報聴聞相談コーナー	366-9151
	■交付母子健康手册 母子健康手帳の交付	市民健康咨询室 しみんけんこうじょう 市民健康相談室	366-1111 (Ext)7750
	■有关国民健康保险事宜 国民健康保険に関すること	国保年金科 こくほねんきん 国保年金課	712-0141
	■后期老年人医疗制度 後期高齢者医療制度	国保年金科 (后期老年人医疗班) こくほねんきん 国保年金課	712-0141
1	■申请护理保险 介護保険の申請	护理保险科 かいごほけんか 介護保険課	366-7370
	■长寿手册 ながいき手帳	老年人支援科 らうじんしえんか 高齢者支援課	366-7346
	■养老院入院咨询 養護老人ホーム入所相談	高齢者支援科 こうらいしやせんか 高齢者支援課	366-7343
	■老年人综合咨询 高齢者の総合相談	地域综合护理推进科 ちいきまほうかつ 地域包括ケア推進課	366-7343

附館	別館	楼层	业务 / 業務	担当科 / 課名	电话
3	■下水道费用 下水道使用料		下水道经营科 げすいどうけいりょう 下水道経営課		366-7394
2	■路灯(防犯灯以外) / 曲面镜的设置・修缮 道路照明灯(防犯灯以外) / カーブミラー設置・修繕		道路维持科 どうろしいや 道路維持課		366-7358
	■有关道路施工的问候 道路工事に関する問い合わせ		道路维持科 どうろしいや 道路維持課		366-7358
1	●避难场所/有关灾害时的信息 避難場所/災害に関する情報		危机管理科 ききかんりか 危機管理課		366-7309

松戸市卫生会馆	松戸市衛生会館	楼层	业务 / 業務	担当科 / 課名	电话
1	■夜间・节假日急救电话指南 夜間・休日急病救急電話案内		地域医疗科 ちいきいりや 地域医療課		366-7771

竹花附館	竹ヶ花別館(竹ヶ花136-2)	楼层	业务 / 業務	担当科 / 課名	电话
4	■有关公园事宜 公園に関すること		公园绿地科 こうえんりくちか 公園緑地課		366-7380
2	■自行车存车处/被放置的自行车 駐輪場 / 放置自転車		交通政策科 こうつうせいさく 交通政策課		704-3996

楼层	业务 / 業務	担当科 / 課名	电话
	■育儿综合指南 / 亲子广场・育儿支援中心 / 课后儿童俱乐部 / 单亲家庭父母的就业支援 子育ての総合案内 / 親子DE広場・子育て支援センター / 放課後児童クラブ / ひとり親の就労支援	育儿支援科 こどもしえんか 子育て支援課	366-7347
9	■儿童津贴・儿童抚养津贴 児童手当・児童扶養手当	儿童福利担当室 こどもふくしや 児童給付担当室	366-3127
	■儿童・单亲家庭的医疗费补助 子ども・ひとり親家庭への医療費助成	儿童福利担当室 こどもふくしや 児童給付担当室	366-3127
8	■建筑咨询 けんちく相談	建筑审查科 けんちくしんさか 建築審査課	366-6800
	■住宅土地开发事业等的事前磋商・许可申请 宅地開発事業等の事前協議・許可申請	宅地担当室 たくちたんとしや 宅地担当室	366-7366
7	■保育所(園)的申请 保育所(園)の申請	入园担当室 にゅうにんたんとしや 入所入園担当室	366-7351
	■私立幼儿园补助金 私立幼稚園補助金	幼儿教育科 ようじきょうか 幼児教育課	701-5126
	■垃圾的扔法/小动物的尸体处理 ごみの出し方/小型動物の死体処理	环境业务科 かんきやうぎやうむか 環境業務課	0120-264-057
6	■狗的登记 犬の登録	环境保护科 かんきやうほくご 環境保護課	366-7336
	■公害投诉咨询/有关放射能的问题 公害苦情相談/放射能対策に関する問題	环境保全科 かんきやうほぜんか 環境保全課	366-7337
	■遗失物品(市政府内) おとものちようしゃない 落し物(庁舎内)	财产活用科 ざいさんかつようか 財産活用課	366-7316
5	■有关市政府网页事宜 ホームページに関すること	公关科 こうわんか 広報広聴課	366-7320
	■有关生活保护的咨询 せいかつほごかん 生活保護に関する相談	生活支援一科・二科 せいかつしえんいっか 生活支援一課・二課	366-7349
3	■有关残疾人的咨询 障害者に関する相談	残疾人福利科 しやうがいふくしや 障害福祉課	366-7348
	■有关国民年金事宜 国民年金に関すること	国保年金科 (国民年金班) こくほねんきん 国保年金課(国民年金班)	366-7352
	■有关固定資産税事宜 固定資産税に関すること	固定資産税科 こていしやんぜいか 固定資産税課	366-7323
2	■市税的纳税咨询 市税の納付相談	収納科 しゆのうか 収納課	366-7396
	■市县民税的申报/住民税证明 市県民税の申告 / 住民税証明	市民税科 しみんぜいか 市民税課	366-7322
	■轻型汽车税/交付轻型摩托车车牌 軽自動車税/原付などのナンバー交付	税制科 ぜいせい 税制課	366-7321
1	●印章登记/户籍 印鑑登録 / 戸籍	市民科 しみんか 市民課	366-7340

京叶煤气大楼 (教育委员会) 京葉ガスビル(教育委員会)

楼层	业务 / 業務	担当科 / 課名	电话
4	■入学(小学・初中・市立高中) 入学(小学校・中学校・市立高校)	学务科 がくむか 学務課	366-7457
	■转学 転校	学务科 がくむか 学務課	366-7457

京叶煤气F松戸第二大楼 (经济振兴部) 京葉ガスF松戸第2ビル(経済振興部)

楼层	业务 / 業務	担当科 / 課名	电话
6	■灾害慰问金 さいがいまいきん 災害見舞金	地域福利科 ちいきふくし 地域福祉課	366-3019
5	■生活消费咨询 消費生活相談	消费生活中心 しょうひせいかつ 消費生活センター	365-6565
	■有关城市观光事宜 まちのにぎわい観光に関すること	活力创造科 そどうさ にぎわい創造課	366-7327
	■为外国人市民提供信息/多文化共存/城市间交流 外国人市民への情報提供 / 多文化共生 / 都市間交流	国际推进科 こくがいしんか 国際推進課	710-2725
4	■就业咨询・职业训练 就業相談・職業訓練	商工振兴科 しょうこうしんか 商工振興課	711-6377

中央保健福利中心 中央保健福祉センター

楼层	业务 / 業務	担当科 / 課名	电话
3	■家庭儿童咨询 / 妇女咨询 / 早产儿养育医疗 家庭児童相談 / 婦人相談 / 未熟児養育医療	儿童家庭咨询科 こどもかていそだんか 子ども家庭相談課	366-3941
	■体检 / 预防接种 健康診査 / 予防接種	健康推进科 けんこうしんさ 健康推進課	366-7487
	■不孕治疗费补助 / 孕妇・婴儿体检 不妊治療費助成 / 妊婦・乳児健診	母子保健担当室 ぼしほけんたんとしや 母子保健担当室	366-5180
1	■健康咨询/育儿咨询 健康相談 / 育児相談	母子保健担当室 ぼしほけんたんとしや 母子保健担当室	366-7489

市民活动支援中心 市民活動サポートセンター(上矢切299-1)

楼层	业务 / 業務	担当科 / 課名	电话
1	■有关义务活动信息的收集・提供 ボランティア情報の収集・提供	市民活动支援中心 しみんかつどう 市民活動サポートセンター	365-5522
	■NPO・市民活动的支援 NPO・市民活動の支援	市民活动支援中心 しみんかつどう 市民活動サポートセンター	365-5522

■警察 (交通事故/盗窃/犯罪) 110
■消防局 (火灾/救护车) 119
■夜间/节假日
 急救电话指南 (日语) 047-366-0010
 工作日: 4:30Pm ~ 次日9:00am
 星期六・日・节假日: 24小时
■行政翻译服务 047-710-2725
 电子邮件 mckokusai@city.matsudo.chiba.jp
【英文】 星期一・三・五 10:15-16:00
【中文】 星期一・二・四 10:15-16:00
 网址://www.city.matsudo.chiba.jp/profile/InternationalPortar